



## **Habari juu ya COVID-19 Disaster Payment**

Hii ni malipo ya mkupuo kwa watu wa kustahiki waliopoteza kazi na mapato kutokana na amri ya afya ya umma ya COVID-19 (UVIKO-19) ya jimbo au wilaya. Hii inaweza kuhusisha kufungwa, vizuizi vya eneo la hatari au vya harakati.

COVID-19 Disaster Payment hayiwezi kutozwa ushuru.

Huenda unaweza kupata COVID-19 Disaster Payment kama ukikidhi kanuni zote za ustahiki wa jumla pamoja na kanuni za hali yako. Hizi ni kanuni za ustahiki wa jumla:

- wewe una umri wa miaka 17 au zaidi
- umepoteza kazi ya angalau masaa 8 au ya siku kamili na mapato kutokana na kufungwa katika jimbo lako au wilaya yako na huna ustahiki wowote wa kufaa wa likizo husika na janga
- haupati Pandemic Leave Disaster Payment, malipo ya jimbo au wilaya ya biashara ndogo, Dad and Partner Pay, Parental Leave Pay, au malipo ya janga ya serikali jimbo au wilaya kwa kipindi sawa
- ulikaa au ulikfanya kazi au ulitembelea eneo la hatari la COVID-19 lililotangazwa na Serikali ya Taifa ambalo ni chini ya amri ya vizuizi vya harakati
- haupati mapato yako ya kawaida na mwajira wako haupati malipo ya Retaining Domestic Airline Capability kwa ajili yako.

Unaridhi mahitaji ya kuishi au kufanya kazi katika eneo la hatari la COVID-19 lililotangazwa na Serikali ya Taifa kama yote mbili ya hiyo inatumika:

- unaishi au unafanya kazi katika eneo ambalo halifungwi
- huwezi kufanya kazi kwa sababu huwezi kuvuka kuingia au kutoka eneo la kufungwa.

Ikiwa ulitembelea eneo la hatari ya COVID-19 lililotangazwa na Jumuiya ya Madola wakati wa kipindi cha husika na ulikuwa chini ya amri ya pili ya afya ya umma inayosababisha harakati zako kuzuiwa, unaweza pia kustahiki.

Huna haja tna kuridhi kanuni ya ustahiki wa eneo la hatari ya COVID-19 lililotangazwa na Jumuiya ya Madola wakati yote mbili ya hiyo inatumika:

- jimbo lako au wilaya yako imefika chanjo kamili za 80% na chanjo ya COVID-19
- tumekubali dai yako kwa COVID-19 Disaster Payment kwa kipindi husika ambacho kinajumuisha tarehe ambayo jimbo lako au wilaya yako ilifika chanjo kamili za 80% kwa COVID-19.

Siku kamili ya kazi yako ya kawaida ni kiasi kile ulichopangwa kufanya kazi lakini hukuweza kutokana na amri ya harakati zilizozuiwa. Hii inajumuisha kutoweza kuhudhuria zamu ya kazi ya wakati wote, ya muda, au ya kibarua ya kidogo kuliko masaa 8.

## **Ikiwa unapata malipo ya Centrelink au Department of Veterans' Affairs (DVA)**

Ikiwa unapata malipo yanayostahiki ya Centrelink au DVA na unaridhi kanuni zote za ustahiki, unaweza kuomba kwa COVID-19 Disaster Payment.

Lazima umeripoti mapato ya ajira kwetu angalau mara moja katika wiki 8 kabla ya kipindi chako cha kudai. Kanuni hii haitumiki kwako ikiwa wewe ni kipofu au unapata Age Pension au Disability Support Pension.

Lazima unapaswa kupata mojawapo ya malipo yafuatayo ya msaada wa mapato:

- Age Pension
- Austudy
- Carer Payment
- Disability Support Pension
- JobSeeker Payment
- Parenting Payment
- Special Benefit
- Farm Household Allowance
- Youth Allowance
- Widow Allowance
- Partner Allowance
- ABSTUDY Living Allowance
- Income support supplement chini ya Veterans' Act
- Service pension chini ya Veterans' Act
- Veteran payment chini ya Veterans' Act
- Education Allowance chini ya Veterans' Act.

Utapata malipo yako ya Centrelink au DVA ya kila mara katika tarehe zako za kawaida. Huna haja ya kutoa taarifa ya COVID-19 Disaster Payment kama mapato kwa Centrelink.

## **Ikiwa haupati malipo ya Centrelink au DVA**

Ikiwa unaridhi kanuni zote za ustahiki na hupati malipo yanayostahiki ya Centrelink au DVA, unaweza kudai kwa COVID-19 Disaster Payment.

Unapaswa pia kuwa mkaazi wa Australia au unamiliki viza inayokupa haki ya kufanya kazi nchini Australia. Unaweza kunangalia habari na masharti ya viza yako, ikiwa ni pamoja na haki yako ya kufanya kazi nchini Australia, kwa kutumia mfumo wa [Department of Home Affairs' VEVO](#).

Unaweza kudai COVID-19 Disaster Payment kwa eneo moja tu. Ikiwa unafikiri unastahiki kwa zaidi kuliko moja, utahitaji kuchagua yapi yanayofaa zaidi kwako.

Ili kupata habari zaidi, ikiwa ni pamoja na maeneo, kiasi cha malipo na vipindi husika, nenda kwa [servicessaustralia.gov.au/covid19disasterpayment](https://servicessaustralia.gov.au/covid19disasterpayment)

## **Ikiwa jimbo au wilaya yako itafika viwango vya chanjo kamili vya 70% au 80%**

COVID-19 Disaster Payments za kiotomatiki zitaacha wakati 70% ya watu wa umri wa miaka 16 na zaidi katika jimbo au wilaya yako wamechanjwa kamili na dozi 2 za chanjo ya COVID-19.

Ikiwa unasumbuliwa bado na vizuzi vya harakati au kufungwa, utahitaji kuomba tena kwa

COVID-19 Disaster Payment kila wiki ili tutajua unaistahiki bado.

Wakati 80% ya watu wa umri wa miaka 16 au zaidi katika jimbo au wilaya yako wamechanjwa kamili na dozi 2 za chanjo ya COVID-19, kutakuwa na mbadiliko kwa COVID-19 Disaster Payment.

Unaweza tu kuomba tena kwa COVID-19 Disaster Payment ikiwa umeipewa kwa kipindi husika ambacho kinajumuisha tarehe ambayo jimbo lako au wilaya yako inafika chanjo kamili za 80%.

Ikiwa umepewa COVID-19 Disaster Payment kwa kipindi husika ambacho kinajumuisha tarehe ambayo jimbo lako au wilaya yako inafika chanjo kamili za 80%, unaweza kuomba tena kwa malipo hayo kwa hadi ya wiki 2 zaidi.

COVID-19 Disaster Payment itapungua katika kipindi cha hadi wiki 2.

Wiki ya kwanza baada ya jimbo au wilaya inafika 80% kuchanjwa kamili, COVID-19 Disaster Payment itakuwa malipo moja ya:

- \$450 kama umepoteza zaidi ya masaa 8 au siku nzima ya kazi na haupati malipo yanayostahiki ya Centrelink au Department of Veterans' Affairs (DVA)
- \$100 kama umepoteza zaidi ya masaa 8 au siku nzima ya kazi na unapata malipo yanayostahiki ya Centrelink au DVA.

Wiki ya pili baada ya jimbo au wilaya inafika 80% kuchanjwa kamili, COVID-19 Disaster Payment itakuwa:

- malipo moja ya \$320 ikiwa umepoteza zaidi ya masaa 8 au siku nzima ya kazi na haupati malipo yanayostahiki ya Centrelink au DVA
- itaacha kama unapata malipo yanayostahiki ya Centrelink au DVA.

Baada ya kipindi hiki, COVID-19 Disaster Payments hazitapatikana katika eneo lako.

Kwa maelezo zaidi:

- nenda kwa [servicessaustralia.gov.au/covid19disasterpayment](https://servicessaustralia.gov.au/covid19disasterpayment) kwa maelezo katika Kiingereza
- nenda kwa [servicessaustralia.gov.au/yourlanguage](https://servicessaustralia.gov.au/yourlanguage) ambapo unaweza kusoma, kusikiliza au kutazama habari katika lugha yako
- piga simu **131 202** kuzungumza nasi katika lugha yako.

Ikiwa haustahiki tena for COVID-19 Disaster Payment, unaweza kujua malipo au msaada gani huenda unaweza kupata. Nenda kwa [servicessaustralia.gov.au/covid19](https://servicessaustralia.gov.au/covid19)

Piga simu kwa **131 202** ili kuongea nasi katika lugha yako juu ya malipo na huduma ya Centrelink. Kumbuka: simu kutoka simu yako ya nyumbani kwenda nambari za '13' kutoka popote nchini Australia zinatozwa kwa kiwango kamili. Kiwango hicho kinaweza kutofautiana kutoka bei ya simu ya mtaa na kinaweza pia kutofautiana na watoaji huduma ya simu. Simu kwa nambari za '1800' kutoka simu yako ya nyumbani hazina malipo. Simu kutoka simu za umma na za mkononi zinaweza kupimwa kwa muda wao na kutozwa kwa kiwango cha juu zaidi.

Kanusho: Habari hii ni sahihi kama tarehe 20 Oktoba 2021. Habari iliyomo katika chapisho hili linalokusudiwa tu kuwa mwongozo kwa malipo na huduma. Ni jukumu lako kuamua ukitaka kuomba kwa malipo na kufanya ombi, kuhusiana na hali yako maalum.



# Information about the COVID-19 Disaster Payment

This is a lump-sum payment for eligible people who lost work and income due to a state or territory COVID-19 public health order. This may involve a lockdown, hotspot or movement restrictions.

The COVID-19 Disaster Payment is not taxable.

You may be able to get the COVID-19 Disaster Payment if you meet all the general eligibility rules as well as the rules for your situation. These are the general eligibility rules:

- you're 17 years or older
- you've lost at least 8 hours or a full day of work and income due a lockdown in your state or territory and don't have any appropriate pandemic-related leave entitlements
- you aren't getting Pandemic Leave Disaster Payment, a state or territory small business payment, Dad and Partner Pay, Parental Leave Pay, or a state or territory based pandemic payment for the same period
- you lived or worked in or visited a Commonwealth-declared COVID-19 hotspot that is subject to a restricted movement order
- you're not getting your usual income and your employer is not getting Retaining Domestic Airline Capability payments on your behalf.

You meet the requirement of living or working in a Commonwealth-declared COVID-19 hotspot if both of these apply:

- you live or work in an area which isn't locked down
- you can't work because you're unable to cross into or out of the lockdown area.

If you visited a Commonwealth declared COVID-19 hotspot during the relevant period and were subject to a second public health order that results in your restricted movement, you may also be eligible.

You no longer need to meet the Commonwealth-declared COVID-19 hotspot eligibility rule when both of these apply:

- your state or territory has reached 80% fully vaccinated with a COVID-19 vaccine
- we have granted your claim for COVID-19 Disaster Payment for a relevant period which includes the date your state or territory reaches 80% fully vaccinated for COVID-19.

A full day of your usual work is what you were scheduled to work but could not because of a restricted movement order. This includes not being able to attend a full time, part time or casual shift of less than 8 hours.

## If you're getting a Centrelink or Department of Veterans' Affairs (DVA) payment

If you're getting an eligible Centrelink or DVA payment and meet all the eligibility rules, you can apply for COVID-19 Disaster Payment.

You must have reported employment income to us at least once in the 8 weeks before your claiming period. This rule doesn't apply to you if you're blind and getting Age Pension or Disability Support Pension.

You must be getting one of the following income support payments:

- Age Pension
- Austudy
- Carer Payment
- Disability Support Pension
- JobSeeker Payment
- Parenting Payment
- Special Benefit
- Farm Household Allowance
- Youth Allowance
- Widow Allowance
- Partner Allowance
- ABSTUDY Living Allowance
- Income support supplement under the Veterans' Act
- Service pension under the Veterans' Act
- Veteran payment under the Veterans' Act
- Education Allowance under the Veterans' Act.

You'll get your regular Centrelink or DVA payment on your usual payment dates. You don't need to report the COVID-19 Disaster Payment as income to Centrelink.

## **If you're not getting a Centrelink or DVA payment**

If you meet all the eligibility rules and aren't getting an eligible Centrelink or DVA payment, you can apply for COVID-19 Disaster Payment.

You must be an Australian resident or hold a visa that gives you the right to work in Australia. You can check your visa details and conditions, including your right to work in Australia, using the [Department of Home Affairs' VEVO](#) system.

You can claim the COVID-19 Disaster Payment for one location only. If you think you're eligible for more than one, you need to decide which is best for you.

For more information, including locations, payment amounts and relevant periods, go to [servicessaustralia.gov.au/covid19disasterpayment](https://servicessaustralia.gov.au/covid19disasterpayment)

## **If your state or territory reaches 70% or 80% full vaccination rates**

Automatic COVID-19 Disaster Payments will stop when 70% of people aged 16 years and over in your state or territory are fully vaccinated with 2 doses of a COVID-19 vaccine.

If you are still affected by movement restrictions or lockdown, you will need to reapply for COVID-19 Disaster Payment each week so we know you remain eligible.

When 80% of people aged 16 years or older in your state or territory are fully vaccinated with 2 doses of a COVID-19 vaccine, there will be changes to COVID-19 Disaster Payment.

You can only reapply for COVID-19 Disaster Payment if you have been granted for a relevant period which includes the date your state or territory reaches 80% full vaccination.

If you have been granted COVID-19 Disaster Payment for a relevant period which includes the date your state or territory reaches 80% fully vaccinated, you can reapply for the payment for up to 2 more weeks.

The COVID-19 Disaster Payment will reduce over a period of up to 2 weeks.

The first week after a state or territory reaches 80% fully vaccinated, the COVID-19 Disaster Payment will be one payment of:

- \$450 if you have lost more than 8 hours or a full day of work and you are not getting an eligible Centrelink or Department of Veterans' Affairs (DVA) payment
- \$100 if you have lost more than 8 hours or a full day of work and you are getting an eligible Centrelink or DVA payment.

The second week after a state or territory reaches 80% fully vaccinated, COVID-19 Disaster Payment will:

- be one payment of \$320 if you have lost more than 8 hours or a full day of work and you are not getting an eligible Centrelink or DVA payment
- end if you are getting an eligible Centrelink or DVA payment.

After this period, COVID-19 Disaster Payments will not be available in your area.

For more information:

- go to [servicessaustralia.gov.au/covid19disasterpayment](https://servicessaustralia.gov.au/covid19disasterpayment) for information in English
- go to [servicessaustralia.gov.au/yourlanguage](https://servicessaustralia.gov.au/yourlanguage) where you can read, listen to or watch information in your language
- call **131 202** to speak with us in your language.

If you are no longer eligible for COVID-19 Disaster Payment, you can find out what other payment or support you may be able to get. Go to [servicessaustralia.gov.au/covid19](https://servicessaustralia.gov.au/covid19)

Call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services. Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer: This information is accurate as at 20 October 2021. The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if

you wish to apply for a payment and to make an application, with regard to your particular circumstances.